Zeitschrift: Générations
Herausgeber: Générations, société coopérative, sans but lucratif
Band: - (2017)
Heft: 90

Rubrik: Racines : l'arbre généalogique de Metin Arditi

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

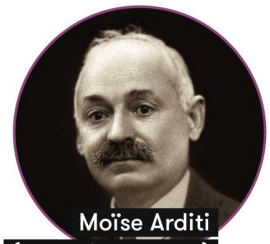
Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

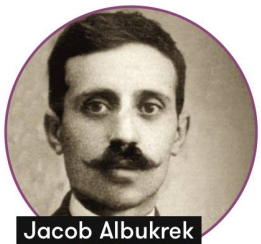
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

L'ARBRE GÉNÉALOGIQUE DE
Metin Arditi

Auteur notamment du tout récent *Dictionnaire amoureux de la Suisse*, Metin Arditi a gardé de ses racines familiales orientales un talent inné de conteur, le sens de l'éphémère et un goût prononcé pour la connaissance. Vestiges bien vivants d'une enfance partagée entre la Turquie et la Suisse.


Moïse Arditi
(dates inconnues)

Rebecca Arditi
née Francès
(dates inconnues)


Jacob Albukrek
(dates inconnues)

Sarah Albukrek
née Albukrek
(dates inconnues)

Dario Arditi
(1912 – 1997)

Rachel Arditi
(1914 – 1998)

Metin Arditi

« Je suis né à Ankara, en 1945, mais **mes parents** ont déménagé à Istanbul, quand j'avais 3 mois. C'est là que j'ai vécu jusqu'à l'âge de 7 ans avant d'être envoyé dans un internat en Suisse. **Ma grand-mère paternelle** est décédée, alors que **mon père** était adolescent. Lorsqu'il a rencontré **ma mère,** c'était déjà une femme exceptionnellement autonome, pour l'époque. Elle avait acheté une machine à écrire en cachette et avait appris seule la sténo. Elle travaillait à la Banque Ottomane lorsqu'elle s'est mariée avec mon père, en 1936. La famille Arditi de Roustchouk, en Bulgarie ottomane, faisait partie d'une communauté juive très éclairée. Si je n'ai pas connu **mes grands-parents paternels,** j'ai des souvenirs de **mon grand-père maternel** qui était l'homme le plus doux du monde. Ma grand-mère était d'une intelligence redoutable et « portait la culotte »… ce que personne ne lui contestait. Mon père était un grand charmeur, très intelligent et excellent homme d'affaires, à la réputation impeccable. Quant à ma mère, elle était très belle, pleine de charme et d'élégance. Sur sa tombe, j'ai fait graver « En tout, élégante… ». Les quitter à 7 ans n'a étrangement pas été une grande déchirure, du moins au début. J'avais une telle confiance en leur sagesse et en l'amour qu'ils me portaient que je savais qu'ils avaient raison lorsqu'ils m'ont dit que je devais aller en internat pour mon bien. La culture était essentielle, dans ma famille. Toute ma vie, j'ai entendu cette phrase : "Ce que nous avons dans la tête, personne ne peut nous l'enlever." Elle est toujours très ancrée en moi… »

M.B.

DR et Kormann